

har bin sabh kichh mailaa santahu ki-aa ha-o pooj charhaa-ee

raamkl I mhl w 3 ] (910-5)	raamkalee mehlaa 3.	Raamkalee, Third Mehl:
hir kl pj w dl B hY sthukhxw kCl n j wel ]1]	har kee poojaa <u>dulambh</u> hai sant <u>ahu</u> kah <u>naa</u> kach <u>hoo</u> na jaa- ee.   1	It is so hard to obtain that devotional worship of the Lord, O Saints. It cannot be described at all.   1
sthugirmiK plw pvel ] naamo pj kri vel ]1] rhau ]	sant <u>ahu</u> gurmuk <u>h</u> pooraa paa-ee. naamo pooj karaa-ee.   1   rahaa- o.	O Saints, as Gurmukh, find the Perfect Lord, and worship the Naam, the Name of the Lord.   1  Pause
hir ibnu sBu iCuml w sthukAw hau pj cV vel ]2]	har bin <u>sabh</u> <u>kichh</u> mailaa sant <u>ahu</u> ki-aa ha-o pooj char <u>haa</u> -ee.   2	Without the Lord, everything is filthy, O Saints; what offering should I place before Him?   2
hir swcy BwvY sw pj w hwl Bwv min vs vel ]3]	har saachay <u>bhaavai</u> saa poojaa hovai <u>bhaanaa</u> man vasaa-ee.   3	Whatever pleases the True Lord is devotional worship; His Will abides in the mind.   3
plj w krY sBu l ku sthumnmiK Qwie n pvel ]4]	poojaa karai <u>sabh</u> lok sant <u>ahu</u> manmuk <u>h</u> thaa-ay na paa-ee.   4	Everyone worships Him, O Saints, but the self-willed manmukh is not accepted or approved.   4
sbid mrY mnu inrml u sthuhueh plj w Qwie pvel ]5]	sabad marai man nirmal sant <u>ahu</u> ayh poojaa thaa-ay paa-ee.   5	If someone dies in the Word of the Shabad, his mind become immaculate, O Saints; such worship is accepted and approved.   5
pivq pwn syj n swcy ek sbid il v l vel ]6]	pavit paavan say jan saachay ayk sabad liv laa-ee.   6	Sanctified and pure are those true beings, who enshrine love for the Shabad.   6
ibnu nwl hr pj n hwl Brim Bl l l kvel ]7]	bin naavai hor pooj na hovee <u>bharam</u> <u>bhulee</u> lokaa-ee.   7	There is no worship of the Lord, other than the Name; the world wanders, deluded by doubt.   7
girmiK Awp pCwY l sthurnw nim il v l vel ]8]	gurmuk <u>h</u> aap pach <u>haana</u> i sant <u>ahu</u> raam naam liv laa-ee.   8	The Gurmukh understands his own self, O Saints; he lovingly centers his mind on the Lord's Name.   8
Awp inrml u pj krwey gur sbdl Qwie pvel ]9]	aapay nirmal pooj karaa-ay gur sab <u>dee</u> thaa-ay paa-ee.   9	The Immaculate Lord Himself inspires worship of Him; through the Word of the Guru's Shabad, it is accepted and approved.   9
plj w krih prubid nhl j wxih dlj YBwie ml u l vel ]10]	poojaa karahi par bi <u>Dh</u> nahee ja <u>neh</u> <u>doojai</u> <u>bhaa</u> -ay mal laa-ee.   10	Those who worship Him, but do not know the Way, are polluted with the love of duality.   10

gurmik hv' su p' j w x' B' x' min vs' el ]11]	gurmukh hovai so poojaa jaanai bhaanaa man vasaa-ee.   11	One who becomes Gurmukh, knows what worship is; the Lord's Will abides within his mind.   11
B' x' y' q' s' i' B' s' k' p' v' l' s' t' h' u' A' l' d' y' n' i' m' u' s' k' i' e' l' ]12]	bhaanay tay sabh sukh paavai santahu antay naam sakhaa-ee.   12	One who accepts the Lord's Will obtains total peace, O Saints; in the end, the Naam will be our help and support.   12
A' p' x' u' A' a' p' u' n' p' C' u' x' i' h' s' t' h' u' k' i' v' k' r' i' h' v' i' f' A' e' l' ]13]	apnaa aap na pachhaaneh santahu koorh karahi vadi-aa-ee.   13	One who does not understand his own self, O Saints, falsely flatters himself.   13
p' u' k' i' t' f' k' l' n' y' j' m' u' n' h' i' C' a' f' y' i' y' j' w' s' l' p' i' q' g' v' e' l' ]14]	pakhand keenai jam nahee chhodai lai jaasee pat gavaa-ee.   14	The Messenger of Death does not give up on those who practices hypocrisy; they are dragged away in disgrace.   14
i' j' n' A' l' d' i' r' s' b' d' u' A' a' p' u' p' C' u' x' i' h' g' i' q' i' m' i' q' i' q' n' h' l' p' w' e' l' ]15]	jin antar sabad aap pachhaaneh gat mit tin hee paa-ee.   15	Those who have the Shabad deep within, understand themselves; they find the way of salvation.   15
e' h' u' m' n' i' A' w' s' t' h' s' m' w' i' D' l' g' w' y' j' q' l' j' i' q' i' m' l' w' e' l' ]16]	ayhu manoo-aa sunn samaaDh lagaavai jotee jot milaa-ee.   16	Their minds enter into the deepest state of Samaadhi, and their light is absorbed into the Light.   16
s' i' x' s' i' x' g' u' r' m' i' k' n' i' m' u' v' k' u' x' i' h' s' q' s' t' h' i' q' m' y' l' w' e' l' ]17]	sun sun gurmukh naam vakaaneh satsangat maylaa-ee.   17	The Gurmukhs listen constantly to the Naam, and chant it in the True Congregation.   17
g' u' r' m' i' k' g' u' v' l' A' a' p' u' g' v' a' v' l' d' i' r' s' w' c' l' s' B' u' p' w' e' l' ]18]	gurmukh gaavai aap gavaavai dar saachai sobhaa paa-ee.   18	The Gurmukhs sing the Lord's Praises, and erase self- conceit; they obtain true honor in the Court of the Lord.   18
s' w' c' l' b' u' x' l' s' c' u' v' k' u' x' l' s' i' c' n' w' i' m' i' l' v' l' w' e' l' ]19]	saachee banee sach vakhaanai sach naam liv laa-ee.   19	True are their words; they speak only the Truth; they lovingly focus on the True Name.   19
B' y' B' j' i' n' u' A' i' q' p' u' p' i' n' k' j' i' n' u' m' y' r' w' p' B' u' A' l' l' i' q' s' k' i' e' l' ]20]	bhai bhanjan at paap nikhnanjan mayraa parabh ant sakhaa-ee.   20	My God is the Destroyer of fear, the Destroyer of sin; in the end, He is our only help and support.   20
s' B' u' i' k' C' u' A' a' p' y' A' a' p' v' r' q' l' n' u' n' k' n' w' i' m' v' i' f' A' e' l' ]21]3]12]	sabh kichh aapay aap vartai naanak naam vadi-aa-ee.   21  3  12	He Himself pervades and permeates everything; O Nanak, glorious greatness is obtained through the Naam.   21  3  12